

Les raisins de la colère
La fin

Ce qu'il faut savoir sur la fin du film

Le producteur du film craignait que le spectateur trouve la fin tournée par Ford trop dure, trop pessimiste. Il lui proposa de rajouter une autre fin plus positive à la première.



1



2



3



Là où on se bat pour que

Là où on se bat pour que les affamés manquent, i'y serai

4



5



6



7

J'ai passé mon temps à me rappeler comment s'était avant



8

On ira toujours de l'avant parce qu'on est « les gens »



9

1^{ère} fin tournée par John FORD

2^{ème} fin

La déclaration de Tom JOAD

I'll be all around in the dark - I'll be everywhere. Wherever you can look - wherever there's a fight, so hungry people can eat, I'll be there. Wherever there's a cop beatin' up a guy, I'll be there. I'll be in the way guys yell when they're mad. I'll be in the way kids laugh when they're hungry and they know supper's ready, and when the people are eatin' the stuff they raise and livin' in the houses they build - I'll be there, too.

Je serai partout dans l'ombre. Je serai partout où tu seras. Partout où il y aura une bagarre pour que les gens puissent manger. Je serai là ... Partout où il y aura un flic qui frappera un gars je serai là. Je serai là où les types gueulent quand ils deviennent enragés. Et je serai là quand les gosses rient quand ils ont faim et qu'ils savent que le souper est prêt. Et quand les gens mangeront les choses qu'ils font pousser et vivront dans les maisons qu'ils construisent. Je serai là aussi.

La déclaration de Ma JOAD

We're the people that live. They can't wipe us out; they can't lick us. We'll go on forever, Pa, 'cause we're the people

"Nous sommes le peuple qui vit. On ne peut pas nous effacer. On ne peut pas nous battre. Nous irons toujours de l'avant, Pa, parce que nous sommes le peuple".

▣ **La déclaration de Tom JOAD** : Quelles sont ses intentions ? De qui dit-il tenir son inspiration ?

.....
.....
.....

▣ **La déclaration de Ma JOAD**. Résumez ses propos :

.....
.....

▣ Quels sont les photogrammes qui se répondent dans les deux fins ?

.....

▣ Quel est le rôle du père dans cette fin (photogramme 2 et 7) ? Que reconnaît-il d'ailleurs ?

.....
.....

▣ En quoi peut-on faire un lien entre le photogramme 6 et le début du film ?

.....

▣ Quels sont les éléments positifs de cette fin ?

.....
.....

▣ Voyez-vous au contraire des motifs d'inquiétude pour cette famille ?

.....
.....